



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel, 23.07.1996
KOM(96)385 lopull.

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖKSEKSI

**RUOTSIN VIRANOMAISTEN SUORITTAMILLE LOHENPOIKASTEN
ISTUTTAMISILLE ANNETTAVAN YHTEISÖN TALOUDELLISEN AVUN
MÄÄRÄN VAHVISTAMISESTA VUODELLE 1996**

(komission esittämä)

PERUSTELUT

Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjan 125 artiklassa määrätään, että kolmen vuoden ajan liittymispäivästä Ruotsille annetaan yhteisön taloudellista apua lohienpoikasten istuttamiseen Itämerellä.

Neuvoston on tehtävä päätös tästä taloudellisesta avusta määräenemmistöllä komission ehdotuksesta välittömästi ennen Ruotsin liittymistä olemassa olleen tasapainon perusteella.

Tämä väliaikainen apu vastaa aikaisempaa Ruotsin saamaa yhteisön osallistumista osana kahdenvälistä tiettyjä lohien lisääntymistä Itämeressä edistäviä toimenpiteitä koskevaa sopimusta.

Euroopan talousyhteisön ja Ruotsin hallituksen välisen tiettyjä lohien lisääntymistä Itämeressä edistäviä toimenpiteitä koskevan sopimuksen tekemisestä 27 päivänä kesäkuuta 1980 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2210/80¹ säädetään, että tämän tuen määrä perustuu Ruotsin viranomaisille kasvatuksesta, tunnistamisesta ja veteen laskemisesta aiheutuneisiin todellisiin kustannuksiin sellaisen nuorten lohien määrän osalta, joka tarvitaan tuottamaan yhteisölle Ruotsin kalastusalueella sille vuodelle, jonka kuluessa taloudellinen apu on annettava, myönnettyä yksipuolista kiintiötä vastaava määrä lohia.

Koska vuonna 1996 lohikannan suurin sallittu saalis (TAC) on pienentynyt, taloudellisen avun määrä on laskettu soveltaen suhteellisesti tätä korjauskerrointa välittömästi ennen Ruotsin liittymistä vallinneen tilanteen tietoihin.

¹ EYVL N:o L 226, 29.4.1980, s. 7

Ehdotus

Neuvoston päätös Ruotsin viranomaisten suorittamille lohenpoikasten istuttamisille annettavan yhteisön taloudellisen avun määrän vahvistamisesta vuodelle 1996

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 125 artiklan,

sekä katsoo, että

liittymisasiakirjan 125 artiklassa määrätään, että neuvosto vahvistaa vuosittain määräenemmistöllä komission ehdotuksesta yhteisön taloudellisen avun määrän Ruotsin toimivaltaisten viranomaisten suorittamille lohenpoikasten istuttamisille,

tämä taloudellinen apu on hyväksyttävä välittömästi ennen Ruotsin liittymistä olemassa olleen tasapainon perusteella,

Euroopan talousyhteisön ja Ruotsin hallituksen välisen tiettyjä lohen lisääntymistä Itämeressä edistäviä toimenpiteitä koskevan sopimuksen tekemisestä 27 päivänä kesäkuuta 1980 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2210/80¹ säädetään, että yhteisön apu on yhtä suuri kuin Ruotsin viranomaisille kasvatuksesta, tunnistamisesta ja veteen laskemisesta aiheutuneet todelliset kustannukset sellaisen nuorten lohien määrän osalta, joka tarvitaan tuottamaan yhteisölle Ruotsin kalastusalueella sille vuodelle, jonka kuluessa taloudellinen apu on annettava, myönnettyä yksipuolista kiintiötä vastaava määrä lohia,

komissio on saanut Ruotsin esittämän yhteisön taloudellista apua koskevan hakemuksen vuodelle 1996; hakemus on samanlainen kuin vuodelle 1994 jätetty hakemus,

¹EYVL N:o L 226, 29.4.1980. s. 7

Kansainvälinen Itämeren kalastuskomissio on tehnyt vuodelle 1996 suosituksen suurimmaksi sallituksi saaliiksi (TAC) Itämeren lohikannan ja siitä yhteisölle myönnettävän kalastusosuuden osalta,

tätä vuodelle 1996 vahvistettua TAC-määrää on vähennetty; tämän vuoksi Ruotsin hakemusta on vastaavasti tarkasteltu uudelleen, ja

yhteisön taloudellisen avun määrä on laskettu soveltamalla suhteellisesti kyseistä vähennystä siihen yksipuoliseen kiintiöön, jonka Ruotsi olisi myöntänyt yhteisölle, jos kahdenvälistä sopimusta sovellettaisiin edelleen,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Yhteisön taloudellisen avun määrä vuodelle 1996 Itämeren lohen lisääntymisen edistämiseksi aiheutuvien kustannusten rahoittamiseksi rajoitetaan 662 508 ecuun.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ruotsin kuningaskunnan hallitukselle.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta

Lainsäädännöllinen rahoitus selvitys

1. Toimenpiteen nimi

Taloudellinen apu lohen lisääntymiseen Itämeressä tarkoitettuihin toimenpiteisiin

2. Budjettikohta

B7 - 800

3. Oikeudellinen perusta

Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjan 125 artikla

4. Toimenpiteen kuvaus

4.1. Toimenpiteen yleistavoite

Tässä komission ehdotuksessa vahvistetaan vuodeksi 1996 unionin taloudellinen apu Ruotsin viranomaisten suorittamille lohenpoikasten istuttamisille liittymisasiakirjan 125 artiklan mukaisesti.

4.2. Toimenpiteen säädetty kesto aika ja sen uudistamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt

Toimi koskee vuotta 1996. Vuodeksi 1997 tehdään uusi ehdotus.

5. Menojen ja tulojen luokitus

5.1. Pakolliset menot

5.2. Jaksotetut määrärahat

5.3. Ei tuloja

6. Meno-/tulolaji

Tuki 100 prosenttiin asti.

7. Taloudelliset vaikutukset

7.1. Toimenpiteen kokonaiskustannusten laskentatapa

Ruotsin viranomaisten suorittamille lohenpoikasten istuttamisille annettavan yhteisön taloudellisen avun määrä lasketaan välittömästi ennen Ruotsin liittymistä olemassa olleen tasapainon perusteella. Euroopan talousyhteisön ja Ruotsin hallituksen välisen tiettyjä lohen lisääntymistä Itämeressä edistäviä toimenpiteitä koskevan sopimuksen tekemisestä 27 päivänä kesäkuuta 1980 annetussa neuvoston

asetuksessa (ETY) N:o 2210/80¹ säädetään, että yhteisön taloudellisen avun määrä lasketaan siten, että sen kattaa Ruotsin viranomaisille kasvatuksesta, tunnistamisesta ja veteen laskemisesta aiheutuneet todelliset kustannukset sellaisen nuorten lohien määrän osalta, joka tarvitaan tuottamaan yhteisölle Ruotsin kalastusalueella myönnettyä yksipuolista kiintiötä vastaava määrä lohia.

Vuonna 1994 Ruotsi antoi yhteisölle 220 tonnin suuruisen lohikiintiön.

Lohen yleistä TACia Itämerellä pienennettiin vuodeksi 1996 25 prosenttia ja jokaisen osallistujan kiintiötä pienennettiin vastaavasti.

Olemassa olevan tasapainon noudattamiseksi on otettava huomioon, että Ruotsi antaa teoriassa samat määrät, joista on vähennetty Ruotsin kiintiön vuoden 1996 vähennysosuus, eli

$$220 \text{ t} - \frac{220 \times 25}{100} = 165 \text{ t}$$

Ruotsi on ilmoittanut komissiolle, että yhden lohenpoikasen tosiasiallinen arvo on 17 Ruotsin kruunua ja yksi lohitonni vastaa 2000 lohenpoikasta.

Taloudellisen avun määrä vuonna 1996 on siis

$$165 \times 2000 \times 17 \text{ SEK} = 5\,610\,000 \text{ SEK}$$

$$5\,610\,000 \text{ SEK} : 8,467820 = 662\,508 \text{ ecua.}$$

7.2. Kustannusten jakautuminen toimenpiteen osatekijöiden mukaan

ecua
(vuoden 1996 arvo)

Toimenpiteen osatekijä	Kokonaisbudjetti yhdelle vuodelle
Ruotsin viranomaisten suorittamaan lohenpoikasten istuttamiseen liittyvät kulut	662 508 (osuus 5/96)
YHTEENSÄ	662 508

¹ EYVL N:o L 226, 29.4.1980, s. 7

- 7.3. B osaan kuuluvat toiminnalliset tutkimuksiin, asiantuntijakokouksiin ym. liittyvät kulut
Ei ole
- 7.4. Noudatettava aikataulu usean vuoden kestäville toimille, jotka on sovitettu yhteen (perussäädöksiin kirjatuihin) tarpeelliseksi katsotuissa menoissa
Ei ole

8. Petostenvastaiset säännökset ja niiden täytäntöönpanon tulokset

Sovelletaan erityisesti Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 209 artiklan c kohdassa, 209 A artiklassa ja 213 artiklassa olevia petostenvastaisuutta koskevia määräyksiä.

9. Kustannusvaikuttavuusanalyysi

9.1. Erityistavoitteet

Lohen lisääntymisen edistäminen Itämerellä

9.2. Toimenpiteiden perustelut

- Yhteisön taloudellisen avun tarve

Unionin taloudellinen apu kuuluu Ruotsin kuningaskunnan liittymisasiakirjaan ja on pakollista

9.3. Toimenpiteiden seuranta ja arviointi

Toimen vaikutus otetaan huomioon yleisiä Itämeren lohen TACEja vahvistettaessa

10. Hallintomenot (talousarvion kohta a)

10.1 Edellyttääkö ehdotettu toimenpide komission henkilöstön lisäämistä? Jos edellyttää, mitä henkilökuntaa?

Ei.

10.2 Ilmoittakaa toimenpide-ehdotuksen edellyttämien toimintakulujen ja tarvittavan henkilöstön määrä. Selostakaa laskentatapa.

Ei tarvita.

KOM(96) 385 lopullinen

ASIAKIRJAT

FI

01 03

Luettelonumero : CB-CO-96-383-FI-C

ISBN 92-78-07385-7

Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto
L-2985 Luxemburg